

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup

A. Amateka ya Minisitiri / Ministerial Orders / Arrêtés Ministériels

N°2329/08.25 ryo ku wa 11/11/2015	
Iteka rya Minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina	3
N°2329/08.25 of 11/11/2015	
Ministerial order authorising change of names.....	3
N°2329/08.25 du 11/11/2015	
Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms	3
N°2093/08.25 ryo ku wa 27/10/2015	
Iteka rya Minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina	7
N°2093/08.25 of 27/10/2015	
Ministerial Order authorising change of names	7
N°2093/08.25 du 27/10/2015	
Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms	7
N°591/08.25 ryo ku wa 14/03/2016	
Iteka rya minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina	11
N°591/08.25 of 14/03/2016	
Ministerial Order authorising change of names	11
N°591/08.25 du 14/03/2016	
Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms	11
N°590/08.25 ryo ku wa 14/03/2016	
Iteka rya Minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina	15
N°590/08.25 of 14/03/2016	
Ministerial Order authorising change of names	15
N°590/08.25 du 14/03/2016	
Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms	15
N° 714/08.25 ryo ku wa 30/03/2016	
Iteka rya Minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina.....	19
N°714/08.25 of 30/03/2016	
Ministerial Order authorising change of names.....	19
N°714/08.25 du 30/03/2016	
Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms	19
N°594/08.25 ryo ku wa 14/03/2016	
Iteka rya Minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina.....	23
N°594/08.25 of 14/03/2016	
Ministerial Order authorising change of names.....	23
N°594/08.25 du 14/03/2016	
Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms	23
N°408/08.25 ryo ku wa 24/02/2016	
Iteka rya Minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina.....	27
N°408/08.25 of 24/02/2016	
Ministerial Order authorising change of names.....	27
N°408/08.25 du 24/02/2016	
Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms	27
N°593/08.25 ryo ku wa 14/03/2016	
Iteka rya Minisitiri ritanga uburenganzira bwo guhindura amazina.....	31
N°593/08.25 of 14/03/2016	
Ministerial Order authorising change of names.....	31

N°593/08.25 du 14/03/2016

Arrêté Ministériel portant autorisation de changement de noms 31

B. Guhindura amazina: Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba guhindura amazina

- NSIGARIYEKUBONA EMMANUEL	35
- MUGISHA LAWRENCE.....	35
- CYAMANI SALMA	35
- RUTSINDINTWARANE LOUISE	36

C. Imiryango / Organizations / Organisations

- AVOTRA - Accord à Vocation du Travail.....	37
- Collectif des Artisans de la Paix et Reconciliation - CAPR.....	50
- Ingenzi mu Buzima – Base	53

D. Amakoperative/ Cooperatives / Coopératives

- COOPTHE MULINDI.....	54
- KOTUBARU	55
- KIN	56
- KOABURA.....	57
- KOIBUMU	58
- KOAITE.....	59
- TWIGIRE FAMILY	60
- TWITEZIMBERERE KAGEYO.....	61
- EJO HEZA NYABIHEKE.....	62
- KOPAINTO	63
- KOPETUMWE.....	64
- CTB KANZENZE	65
- CAB KINYENGAGI.....	66
- COOPEDAR-URUGWIRO.....	67
- C P P S	68
- KOAI NTERANYA.....	69
- COAPRORU.....	70
- COOCAMU	71
- INTUMBERO NZIZA.....	72
- TURENGERE UBUZIMA CYEZA.....	73
- COCOFANYA.....	74
- KO.T.KI.A	75
- KOTMUCYA	76
- KOAIKAMU-KABATWA.....	77
- KOARUBA.....	78
- KO.A.I.KI.MA.....	79
- KOAIBIRU	80
- KO.A.I.MURA.....	81
- KO.A.I.NYAB	82
- KZMG.....	83
- COTUBI KANYARU.....	84
- COPRABU.....	85
- KOJYAMUBA	86
- PRODCO	87
- KOPZAMU.....	88
- CO.RI.MU-KIREHE.....	89
- KOPAİKARE	90
- COOCAMU	91

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

**ITEKA RYA MINISITIRI N°2329/08.25 RYO KU
WA 11/11/2015 RITANGA UBURENGANZIRA
BWO GUHINDURA AMAZINA**

**MINISTERIAL ORDER N°2329/08.25 OF
11/11/2015 AUTHORISING CHANGE OF
NAMES**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°2329/08.25 DU
11/11/2015 PORTANT AUTORISATION DE
CHANGEMENT DE NOMS**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

**Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura
amazina**

Article One: Authorisation to change names

**Article premier: Autorisation de changement de
noms**

**Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo
cy'irangamimerere**

**Article 2: Duration for changing in the civil
registry**

**Article 2: Délai de changement au registre de
l'état civil**

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°2329/08.25 RYO KU WA 11/11/2015 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N°2329/08.25 OF 11/11/2015 AUTHORISING CHANGE OF NAMES

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°2329/08.25 DU 11/11/2015 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta,

The Minister of Justice/Attorney General,

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo ku wa 04 Kamena 2003 nk'uko ryavugururwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120 n'iya 121;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003 as amended to date, especially in Articles 120 and 121;

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 Juin 2003 telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryo ku wa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbenezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva kuya 65 kugeza kuya 71;

Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;

Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida N°27/01 ryo kuwa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Aba Minisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere;

Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier;

Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryo kuwa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo kuwa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere ;

Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;

Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;

Abisabwe na Bwana **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** mu ibaruwa ye yakiriwe kuwa 07/07/2015;

On request lodged by Mr. **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** received on 07/07/2015;

Sur requête de Monsieur **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** reçue le 07/07/2015;

ATEGETSE :

HEREBY ORDERS:

ARRÊTÉ :

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Ingingo ya mbere : Uburenganzira bwo guhindura amazina

GIRASO SEBATUTSI NDIHE utuye mu Kagali ka Kamashangi, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, mu Ntara y'Iburengerazuba; ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** akayasimbuza **GIRASO NDIHE Ernest** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

GIRASO SEBATUTSI NDIHE asabwe guhindura amazina **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** akayasimbuza **GIRASO NDIHE Ernest** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uherye ku munsu iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 11/11/2015

Article One: Authorization to change names

GIRASO SEBATUTSI NDIHE domiciled Kamashangi Cell, Kamembe Sector, Rusizi District, in Western Province; is hereby authorized to change his names **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** to become **GIRASO NDIHE Ernest** in the registry of civil status containing his birth certificate.

Article 2: Duration for changing in the civil registry

GIRASO SEBATUTSI NDIHE is hereby authorized to change his names **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** to become **GIRASO NDIHE Ernest** in the civil registry containing his birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3: Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 11/11/2015

Article premier: Autorisation de changement de noms

GIRASO SEBATUTSI NDIHE domicilié dans la Cellule de Kamashangi, Secteur de Kamembe, District de Rusizi, dans la Province de l'Ouest; est autorisé à changer ses noms **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** pour être appelé **GIRASO NDIHE Ernest** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

GIRASO SEBATUTSI NDIHE est autorisé à changer ses noms **GIRASO SEBATUTSI NDIHE** pour être appelé **GIRASO NDIHE Ernest** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda

Kigali, le 11/11/2015

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°2093/08.25 RYO
KU WA 27/10/2015 RITANGA
UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA
AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N°2093/08.25 OF
27/10/2015 AUTHORISING CHANGE OF
NAMES

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°2093/08.25
DU 27/10/2015 PORTANT
AUTORISATION DE CHANGEMENT
DE NOMS

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo
guhindura amazina

Article One: Authorisation to change names

Article premier: Autorisation de
changement de noms

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo
cy'irangamimerere

Article 2: Duration for changing in the civil
registry

Article 2: Délai de changement au registre
de l'état civil

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRIN°2093/08.25 RYO KU WA 27/10/2015 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N°2093/08.25 OF 27/10/2015 AUTHORISING CHANGE OF NAMES

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°2093/08.25 DU 27/10/2015 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta,

The Minister of Justice/Attorney General,

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003 nk'uko ryavugururwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120 n'ya 121;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003 as amended to date, especially in Articles 120 and 121;

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 Juin 2003 telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 120 et 121;

Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryo kuwa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbonezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva kuya 65 kugeza kuya 71;

Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;

Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida N°27/01 ryo kuwa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'AbaMinisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere;

Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryo kuwa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo kuwa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere;

Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;

Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Abisabwe na Madamu **UWIMBABAZI JEANINE** mu ibaruwa ye yakiriwe kuwa 31/08/2015;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura amazina

UWIMBABAZI JEANINE utuye mu Kagali ka Kimihurura, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo, mu Muji wa Kigali; ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **UWIMBABAZI JEANINE** akayasimbuza **NDIZEYE JEANINE** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingoya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

UWIMBABAZI JEANINE asabwe guhindura amazina **UWIMBABAZI JEANINE** akayasimbuza **NDIZEYE JEANINE** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uherye ku muni iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangirira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

On request lodged by Mrs. **UWIMBABAZI JEANINE** received on 31/08/2015;

HEREBY ORDERS:

Article One: Authorization to change names

UWIMBABAZI JEANINE domiciled in Kimihurura Cell, Kimihurura Sector, Gasabo District, in City of Kigali; is hereby authorized to change his names **UWIMBABAZI JEANINE** to become **NDIZEYE JEANINE** in the registry of civil status containing his birth certificate.

Article 2: Duration for changing in the civil registry

UWIMBABAZI JEANINE is hereby authorized to change his names **UWIMBABAZI JEANINE** to become **NDIZEYE JEANINE** in the civil registry containing his birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3: Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Sur requête de Madame **UWIMBABAZI JEANINE** reçue le 31/08/2015;

ARRÊTÉ :

Article premier: Autorisation de changement de noms

UWIMBABAZI JEANINE domiciliée dans la Cellule de Kimihurura, Secteur de Kimihurura, District de Gasabo, dans la Ville de Kigali; est autorisée à changer ses noms **UWIMBABAZI JEANINE** pour être appelée **NDIZEYE JEANINE** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2 : Délai de changement au registre de l'état civil

UWIMBABAZI JEANINE autorisée à changer ses noms **UWIMBABAZI JEANINE** pour être appelée **NDIZEYE JEANINE** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Kigali, kuwa 27/10/2015

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

Kigali, on 27/10/2015

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

Kigali, le 27/10/2015

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°591/08.25 RYO KU WA 14/03/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N°591/08.25 OF 14/03/2016 AUTHORISING CHANGE OF NAMES

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°591/08.25 DU 14/03/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura amazina

Article One: Authorisation to change names

Article premier: Autorisation de changement de noms

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

Article 2: Duration for changing in the civil registry

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°591/08.25 RYO KU WA 14/03/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA	MINISTERIAL ORDER N°591/08.25 OF 14/03/2016 AUTHORISING CHANGE OF NAMES	ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°591/08.25 DU 14/03/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta,	The Minister of Justice/Attorney General,	Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux,
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n'iya 122;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 122 ;
Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryo ku wa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbenezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva ku ya 65 kugeza ku ya 71;	Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;	Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71 ;
Ashingiye ku Iteka rya Perezida N°27/01 ryo ku wa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'AbaMinisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'AbaMinisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere;	Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;	Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;
Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryo ku wa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo ku wa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere ;	Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;	Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;
Abisabwe na Bwana CAMARADE John mu ibaruwa ye yakiriwe ku wa 07/12/2015;	On request lodged by Mr. CAMARADE John received on 07/12/2015;	Sur requête de Monsieur CAMARADE John reçue le 07/12/2015;

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere : Uburenganzira bwo guhindura amazina

CAMARADE John utuye mu mudugudu w'Amahoro, mu Kagali ka Rukiri I, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; ahawe uburenganzira bwo gusimbuza izina rye ry'ingereka **John** izina **Jackson** no kongera izina **MUGISHA** mu mazina ye maze akitwa **MUGISHA CAMARADE Jackson** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingo ya 2 : Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

CAMARADE John ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **CAMARADE John** akayasimbuza **MUGISHA CAMARADE Jackson** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uherye ku munsu iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika yu Rwanda.

Ingingo ya 3 : Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 14/03/2016

HEREBY ORDERS:

Article One: Authorization to change names

CAMARADE John domiciled in Amahoro Village, Rukiri I Cell, Remera Sector, Gasabo District, in City of Kigali; is hereby authorized to replace his name **John** by **Jackson** and to add **MUGISHA** to his names and become **MUGISHA CAMARADE Jackson** in the registry of civil status containing his birth certificate.

Article 2: Duration for changing in the civil registry

CAMARADE John is hereby authorized to change his names **CAMARADE John** to become **MUGISHA CAMARADE Jackson** in the civil registry containing his birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3: Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 14/03/2016

ARRÊTÉ :

Article premier: Autorisation de changement de noms

CAMARADE John domicilié dans le Village d'Amahoro, Cellule de Rukiri I, Secteur de Remera, District de Gasabo, dans la Ville de Kigali; est autorisé à remplacer le nom **John** par **Jackson** et d'ajouter le nom **MUGISHA** dans ses noms pour être appelé **MUGISHA CAMARADE Jackson** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2 : Délai de changement au registre de l'état civil

CAMARADE John est autorisé à changer ses noms **CAMARADE John** pour être appelé **MUGISHA CAMARADE Jackson** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 14/03/2016

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°590/08.25 RYO KU
WA 14 WERURWE 2016 RITANGA
UBURENGAZIRA BWO GUHINDURA
AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N°590/08.25 OF 14
MARCH 2016 AUTHORISING CHANGE OF
NAMES

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°590/08.25 DU 14
MARS 2016 PORTANT AUTORISATION DE
CHANGEMENT DE NOMS

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura
amazina

Article One: Authorisation to change names

Article premier: Autorisation de changement de
noms

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo
cy'irangamimerere

Article 2: Duration for changing in the civil
registry

Article 2: Délai de changement au registre de
l'état civil

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

**ITEKA RYA MINISITIRI
N°590/08.25 RYO KU WA 14 WERURWE 2016
RITANGA UBURENGANZIRA BWO
GUHINDURA AMAZINA**

**MINISTERIAL ORDER N°590/08.25 OF 14
MARCH 2016 AUTHORISING CHANGE OF
NAMES**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°590/08.25 DU 14
MARS 2016 PORTANT AUTORISATION DE
CHANGEMENT DE NOMS**

**Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta,**

The Minister of Justice/Attorney General,

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n'iya 122;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 122;

Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryo ku wa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbenezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva ku ya 65 kugeza ku ya 71;

Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;

Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida N°27/01 ryo ku wa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere;

Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryo ku wa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo ku wa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere ;

Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;

Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;

Abisabwe na Bwana **HABANABAKIZE Jimmy** mu ibaruwa ye yakiriwe ku wa 17/11/2015;

On request lodged by Mr **HABANABAKIZE Jimmy** received on 17/11/2015;

Sur requête de Monsieur **HABANABAKIZE Jimmy** reçue le 17/11/2015;

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere : Uburenganzira bwo guhindura amazina

Bwana **HABANABAKIZE Jimmy** utuye mu Mudugudu wa Kabeza, Akagali ka Kanzenze, Umurenge wa Ntarama, Akarere ka Bugesera, mu Ntara y'Iburasirazuba ahawe uburenganzira bwo guhindura izina rye HABANABAKIZE akarisimbuza **MUGABO** maze akitwa MUGABO JIMMY mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

Bwana **HABANABAKIZE Jimmy** ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye HABANABAKIZE Jimmy akitwa MUGABO Jimmy mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uherye ku munsu iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika ya Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

HEREBY ORDERS:

Article One: Authorization to change names

Mr **HABANABAKIZE Jimmy** domiciled in Kabeza Village, Kanzenze Cell, Ntarama Sector, Bugesera District, in Eastern Province is hereby authorized to replace his name HABANABAKIZE by MUGABO become **MUGABO Jimmy** in the registry of civil status containing his birth certificate.

Article 2: Duration for changing in the civil registry

Mr.HABANABAKIZE Jimmy is hereby authorized to change his names **HABANABAKIZE Jimmy** to become **MUGABO Jimmy** in the civil registry containing his birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3: Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

ARRÊTÉ :

Article premier: Autorisation de changement de noms

Monsieur **HABANABAKIZE Jimmy** domicilié dans le Village Kabeza, Cellule Kanzenze Tetero, Secteur Ntarama District de Bugesera, dans la province de l'Est est autorisé à remplacer son nom HABANABAKIZE par MUGABO pour être appelé MUGABO Jimmy dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2 : Délai de changement au registre de l'état civil

Monsieur HABANABAKIZE Jimmy est autorisé à changer ses noms HABANABAKIZE Jimmy pour être appelé MUGABO JIMMY dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Kigali, ku wa 14 Werurwe 2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

Kigali, on 14 March 2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/ Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Kigali, le 14 Mars 2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 714/08.25 RYO
KU WA 30/03/2016 RITANGA
UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA
AMAZINA**

**MINISTERIAL ORDER N°714/08.25 OF
30/03/2016 AUTHORISING CHANGE OF
NAMES**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°714/08.25 DU
30/03/2016 PORTANT AUTORISATION
DE CHANGEMENT DE NOMS**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

**Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura
amazina**

Article One: Authorisation to change names

**Article premier: Autorisation de
changement de noms**

**Ingingo ya 2: Igihe cyo guhindura mu gitabo
cy'irangamimerere**

**Article 2: Duration for changing in the civil
registry**

**Article 2: Délai de changement au registre de
l'état civil**

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°714/08.25 RYO KU WA 30/03/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA	MINISTERIAL ORDER N°714/08.25 OF 30/03/2016 AUTHORIZING CHANGE OF NAMES	ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°714/08.25 DU 30/03/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta,	The Minister of Justice/Attorney General,	Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux,
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n'iya 122;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 122 ;
Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryo ku wa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbenezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva kuya 65 kugeza ku ya 71;	Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;	Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71 ;
Ashingiye ku Iteka rya Perezida N°27/01 ryo kuwa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Namay'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;	Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;	Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;
Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryo kuwa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo kuwa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;	Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;	Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;
Abisabwe na Bwana DUSABE Tharcisse mu ibaruwa ye yakiriwe kuwa 16/02/2016;	On request lodged by Mr. DUSABE Tharcisse received on 16/02/2016;	Sur requête de Mr. DUSABE Tharcisse reçue le 16/02/2016;

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere : Uburenganzira bwo guhindura amazina

DUSABE Tharcisse utuye mu Mudugudu wa Rwezamenyo, mu Kagali ka Niboye, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali; ahawe uburenganzira bwo gusimbuza izina **rye DUSABE** izina **MUGANGA** maze akitwa **MUGANGA Tharcisse** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingo ya 2 : Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

DUSABE Tharcisse ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **DUSABE Tharcisse** akitwa **MUGANGA Tharcisse** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uherye ku munsu iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika yu Rwanda.

Ingingo ya 3 : Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

HEREBY ORDERS:

Article One : Authorization to change names

DUSABE Tharcisse domiciled in Rwezamenyo Village, Niboye Cell, Niboye Sector, Kicukiro District, in City of Kigali; is hereby authorized to replace the name **DUSABE** by **MUGANGA** and to become **MUGANGA Tharcisse** in the registry of civil status containing her birth certificate.

Article 2 : Duration for changing in the civil registry

DUSABE Tharcisse is hereby authorized to change her names **DUSABE Tharcisse** to become **MUGANGA Tharcisse** in the civil registry containing her birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3 : Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

ARRÊTÉ:

Article premier : Autorisation de changement de noms

DUSABE Tharcisse domicilié dans le Village de Rwezamenyo, Cellule de Niboye, Secteur de Niboye, District de Kicukiro, dans la Ville de Kigali; est autorisé à remplacer son nom **DUSABE** par **MUGANGA** pour être appelé **MUGANGA Tharcisse** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2 : Délai de changement au registre de l'état civil

DUSABE Tharcisse est autorisé à changer ses noms **DUSABE Tharcisse** pour être appelé **MUGANGA Tharcisse** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Kigali, kuwa 30/03/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

Kigali, on 30/03/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Kigali, le 30/03/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

**ITEKA RYA MINISITIRI N°594/08.25 RYO KU
WA 14/03/2016 RITANGA UBURENGANZIRA
BWO GUHINDURA AMAZINA**

**MINISTERIAL ORDER N°594/08.25 OF
14/03/2016 AUTHORISING CHANGE OF
NAMES**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°594/08.25 DU
14/03/2016 PORTANT AUTORISATION DE
CHANGEMENT DE NOMS**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

**Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura
amazina**

Article One: Authorisation to change names

**Article premier: Autorisation de changement de
noms**

**Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo
cy'irangamimerere**

**Article 2: Duration for changing in the civil
registry**

**Article 2: Délai de changement au registre de
l'état civil**

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N° 594/08.25 RYO KU WA 14/03/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N° 594/08.25 OF 14/03/2016 AUTHORISING CHANGE OF NAMES

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 594/08.25 DU 14/03/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta,

The Minister of Justice/Attorney General,

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n'ya 122;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 122 ;

Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryo kuwa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbenezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva kuya 65 kugeza ku ya 71;

Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;

Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida N°27/01 ryo kuwa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere;

Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryo kuwa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo kuwa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere ;

Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;

Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;

Abisabwe na Madamu **KARIGANWA GLORIOSE** mu ibaruwa ye yakiriwekuwa 15/12/2015;

On request lodged by Mrs **KARIGANWA GLORIOSE** received on 15/12/2015;

Sur requête de **Madame KARIGANWA GLORIOSE** reçue le 15/12/2015;

ATEGETSE :

HEREBY ORDERS:

ARRÊTÉ:

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Ingingo ya mbere : Uburenganzira bwo guhindura amazina

KARIGANWA GLORIOSE utuye mu mudugudu wa Runganwa, mu Kagali ka Kamutwa, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; ahawe uburenganzira bwo gusimbuza izina **rye KARIGANWA** izina **BIGAGAZA** maze akitwa **BIGAGAZA GLORIOSE** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

KARIGANWA GLORIOSE ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **KARIGANWA GLORIOSE** akitwa **BIGAGAZA GLORIOSE** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uhereye ku munsu iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika yu Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 14/03/2016

Article One: Authorization to change names

KARIGANWA GLORIOSE domiciled in Runganwa Village, Kamutwa Cell, Kacyiru Sector, Gasabo District, in City of Kigali; is hereby authorized to replace the name **KARIGANWA** by **BIGAGAZA** and to become **BIGAGAZA GLORIOSE** in the registry of civil status containing her birth certificate.

Article 2: Duration for changing in the civil registry

KARIGANWA GLORIOSE is hereby authorized to change her names **KARIGANWA GLORIOSE** to become **BIGAGAZA GLORIOSE** in the civil registry containing her birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3: Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 14/03/2016

Article premier: Autorisation de changement de noms

KARIGANWA GLORIOSE domiciliée dans le Village de Runganwa, Cellule de Kamutwa, Secteur de Kacyiru, District de Gasabo, dans la Ville de Kigali; est autorisée à remplacer son nom **KARIGANWA** par **BIGAGAZA** pour être appelée **BIGAGAZA GLORIOSE** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

KARIGANWA GLORIOSE est autorisée à changer ses noms **KARIGANWA GLORIOSE** pour être appelée **BIGAGAZA GLORIOSE** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 14/03/2016

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

**ITEKA RYA MINISITIRI N°408/08.25 RYO KU
WA 24/02/2016 RITANGA UBURENGANZIRA
BWO GUHINDURA AMAZINA**

**MINISTERIAL ORDER N°408/08.25 OF
24/02/2016 AUTHORISING CHANGE OF
NAMES**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°408/08.25 DU
24/02/2016 PORTANT AUTORISATION DE
CHANGEMENT DE NOMS**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

**Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura
amazina**

Article One: Authorisation to change names

**Article premier: Autorisation de changement de
noms**

**Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo
cy'irangamimerere**

**Article 2: Duration for changing in the civil
registry**

**Article 2: Délai de changement au registre de
l'état civil**

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI 408/08.25 RYO KU WA 24/02/2016 UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA	MINISTERIAL ORDER N°408/08.25 24/02/2016 AUTHORISING CHANGE OF NAMES	OF ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°408/08.25 24/02/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta, Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n'iya 122;	The Minister of Justice/Attorney General, Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;	Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux, Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 122 ;
Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryo ku wa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbonezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva ku ya 65 kugeza ku ya 71;	Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;	Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71 ;
Ashingiye ku Iteka rya Perezida N°27/01 ryo ku wa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;	Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;	Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier;
Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryo ku wa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo ku wa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;	Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;	Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;
Abisabwe na Madame MUKASHYAKA Alphonsine mu ibaruwa ye yakiriwe ku wa 20/07/2015;	On request lodged by Mrs MUKASHYAKA Alphonsine received on 20/07/2015;	Sur requête de Madame MUKASHYAKA Alphonsine reçue le 20/07/2015;

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere : Uburenganzira bwo guhindura amazina

MUKASHYAKA Alphonsine utuye mu Kagali ka Mumena, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali; ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **MUKASHYAKA Alphonsine** akayasimbuza **MUKASHYAKA KANIMBA Alphonsine** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

MUKASHYAKA Alphonsine asabwe guhindura amazina **MUKASHYAKA Alphonsine** akayasimbuza **MUKASHYAKA KANIMBA Alphonsine** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uherye ku muni iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika yu Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

HEREBY ORDERS:

Article One: Authorization to change names

MUKASHYAKA Alphonsine domiciled Mumena Cell, Nyamirambo Sector, Nyarugenge District, in City of Kigali; is hereby authorized to change her names **MUKASHYAKA Alphonsine** to become **MUKASHYAKA KANIMBA Alphonsine** in the registry of civil status containing her birth certificate.

Article 2: Duration for changing in the civil registry

MUKASHYAKA Alphonsine is hereby authorized to change her names **MUKASHYAKA Alphonsine** to become **MUKASHYAKA KANIMBA Alphonsine** in the civil registry containing her birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3: Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

ARRÊTÉ :

Article premier: Autorisation de changement de noms

MUKASHYAKA Alphonsine domiciliée la Cellule de Mumena, Secteur de Nyamirambo, District de Nyarugenge, dans la Ville de Kigali; est autorisée à changer ses noms **MUKASHYAKA Alphonsine** pour être appelée **MUKASHYAKA KANIMBA Alphonsine** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

MUKASHYAKA Alphonsine est autorisée à changer ses noms **MUKASHYAKA Alphonsine** pour être appelé **MUKASHYAKA KANIMBA Alphonsine** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Kigali, ku wa 24/02/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

Kigali, on 24/02/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Kigali, le 24/02/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

**ITEKA RYA MINISITIRI N°593/08.25 RYO
KU WA 14/03/2016 RITANGA
UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA
AMAZINA**

**MINISTERIAL ORDER N°593/08.25 OF
14/03/2016 AUTHORIZING CHANGE OF
NAMES**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°593/08.25 DU
14/03/2016 PORTANT AUTORISATION
DE CHANGEMENT DE NOMS**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

**Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura
amazina**

Article One: Authorisation to change names

**Article premier: Autorisation de
changement de noms**

**Ingingo ya 2: Igihe cyo guhindura mu gitabo
cy'irangamimerere**

**Article 2: Duration for changing in the civil
registry**

**Article 2: Délai de changement au registre de
l'état civil**

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°593/08.25 RYO KU WA 14/03/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n'ya 122;

Ashingiye ku Itegeko N°42/1988 ryokuwa 27 Ukwakira 1988 rishyiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya Mbere cy'Urwunge rw'Amategeko Mbenezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva ku ya 65 kugezakuya 71;

Ashingiye ku Itakarya Perezida N°27/01 ryokuwa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere;

Amaze kubona Iteka rya Minisitiri N° 019/17 ryokuwa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri N°097/05 ryo kuwa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo zaryo ya mbere ;

Abisabwe na Bwana **NTAHONKIRIYE Anastase** mu ibaruwa ye yakiriwe kuwa 01/09/2015;

ATEGETSE:

MINISTERIAL ORDER N°593/08.25 OF 14/03/2016 AUTHORISING CHANGE OF NAMES

The Minister of Justice/Attorney General,

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;

Pursuant to Law N° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and Volume one of the civil Code, especially in Articles 65 to 71;

Pursuant to the President Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Pursuant to the Ministerial Order N° 019/17 of 5/12/2001, modifying the Ministerial Order N° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One ;

On request lodged by Mr. **NTAHONKIRIYE Anastase** received on 01/09/2015;

HEREBY ORDERS:

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°593/08.25 DU 14/03/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux,

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 122 ;

Vu la Loi N° 42/1988 du 27 Octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Vu l'Arrêté Ministériel N° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel N°097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;

Sur requête de **Mr. NTAHONKIRIYE Anastase** reçue le 01/09/2015;

ARRETE:

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura amazina

Bwana NTAHONKIRIYE Anastase utuye mu Kagali ka Rubona, Umurenge wa Nyamyumba, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba; ahawe uburenganzira bwo gusimbuza izina **rye NTAHONKIRIYE** izina **IWACUHEZA** maze akitwa **IWACUHEZA Anastase** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

Bwana NTAHONKIRIYE Anastase ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **NTAHONKIRIYE Anastase** akitwa **IWACUHEZA Anastase** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uhereye ku munsu iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Article One: Authorization to change names

Mr NTAHONKIRIYE Anastase domiciled in Rubona Cell, Nyamyumba Sector, Rubavu District, in Western Province; is hereby authorized to replace the name **NTAHONKIRIYE** by **IWACUHEZA** and to become **IWACUHEZA Anastase** in the registry of civil status containing his birth certificate.

Article 2: Duration for changing in the civil registry

Mr NTAHONKIRIYE Anastase is hereby authorized to change his names **NTAHONKIRIYE Anastase** to become **IWACUHEZA Anastase** in the civil registry containing his birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article 3: Commencement

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Article premier: Autorisation de changement de noms

Monsieur NTAHONKIRIYE Anastase domicilié dans la Cellule de Rubona, Secteur de Nyamyumba, District de Rubavu, dans la Province de l'Ouest; est autorisé à remplacer son nom **NTAHONKIRIYE** par **IWACUHEZA** pour être appelé **IWACUHEZA Anastase** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

Monsieur NTAHONKIRIYE Anastase est autorisé à changer ses noms **NTAHONKIRIYE Anastase** pour être appelé **IWACUHEZA Anastase** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir de la publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Kigali, kuwa 14/03/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya
Leta

Kigali, on 14/03/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Kigali, le 14/03/2016

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NSIGARIYEKUBONA EMMANUEL
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa **NSIGARIYEKUBONA EMMANUEL** ukomoka mu Mudugudu wa Torero, Akagari ka Gasharu, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali yasabye uburenganzira bwo guhindura izina rye bwite **NSIGARIYEKUBONA** akarisimbuza **MUHIRWA** bityo akitwa **MUHIRWA EMMANUEL** mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni ni uko izina **NSIGARIYEKUBONA** rimutera ipfunwe, ngo iyo yivuze mu bantu basigara baryibazaho bavuga ko ari izina ry'uburushyi cyangwa ry'umuvumo.

Akaba asaba kwemererwa mu nzira zemewe n'amategeko guhindura izina rye **NSIGARIYEKUBONA** akarisimbuza **MUHIRWA** maze akitwa **MUHIRWA EMMANUEL** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUGISHA LAWRENCE
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa **MUGISHA LAWRENCE** ukomoka mu Mudugudu wa Kabusunzu, Akagari ka Munanira I, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali; yasabye uburenganzira bwo kongera izina Kabasha mu mazina ye bityo akitwa **MUGISHA LAWRENCE KABASHA** mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko ngo nyuma y'aho agereye mu Gihugu cya Leta Zunze Ubumwe za Amerika agiye kwiga habaye ikibazo cyo kwitiranwa n'undi munyeshuri ngo ku buryo muri system byananiranaga kubatandukanya maze biba ngombwa ko bamusaba irindi zina ry'ingereka kugira ngo babone uburyo babatandukanya na mugenzi we, ahitamo kongeraho irindi zina **KABASHA** iwabo bakundaga kumwita bituma Impamyabumenyi ye isohoka ku mazina ya **MUGISHA LAWRENCE KABASHA**. Akaba yifuza kongera izina Kabasha mu mazina ye kugira ngo agire ibyangombwa biri ku mazina amwe byo mu Rwanda no muri USA.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko kongera izina **KABASHA** maze akitwa **MUGISHA LAWRENCE KABASHA** mu gitabo cy'irangamimerere ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA CYAMANI SALMA
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa **CYAMANI SALMA** ubarizwa mu Mudugudu w'Urumuri, Akagari ka Rwezamenyo II, Umurenge wa Rwezamenyo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, Yasabye kwemererwa guhindura amazina ye **CYAMANI SALMA** akitwa **UMURERWA SALMA** mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko ashaka kwitwa izina ry'ikinyarwanda kuko ari umunyarwandakazi, kandi ko yifuza kugira izina rye bwite kubera ko kuva yavuka yiswe izina rya se.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko guhindura amazina ye **CYAMANI SALMA** akayasimbuza **UMURERWA SALMA** bityo akitwa **UMURERWA SALMA** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA RUTSINDINTWARANE LOUISE
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa **RUTSINDINTWARANE LOUISE** utuye mu Mudugudu wa Mumena, Akagari ka Mumena, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali kuri ubu akaba abarizwa mu gihugu cy'Ububiligi, 6000, Rue Charles Dupet, 3/012 ; ndetse abonekka kuri telefoni No. +324663422122/ +32493476574 ; yasabye kwemererwa guhindura amazina ye **RUTSINDINTWARANE LOUISE** akitwa **NUWASE MARIE LOUISE** mu irangamimerere ye.

Icyo yasabye ni ugusimbuza izina rye bwite **RUTSINDINTWARANE**, izina **NUWASE** no kongera izina **MARIE** ku izina rye ry'ingereka **LOUISE** ; bityo akitwa **NUWASE MARIE LOUISE** mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ituma asaba kwitwa **NUWASE MARIE LOUISE** ni uko yagiye mu gihugu cy'Ububiligi ajyanywe no kwivuza kuko yari yarahohotewe n'abagizi ba nabi bamutegeye mu nzira bakamutemagura, biza kumuviramo ubumuga bwo mu mutwe bigeza aho ajya kwivuriza mu Bubiligi agezeye biba ngombwa ko ahindura amazina ye kugira ngo abone uburyo bwo kwivuza.

Indi mpamvu atanga ni uko afite ibyangombwa byose byo kwivuza no gutura mu mu gihugu cy'Ububiligi kuri ayo mazina, akaba yifuza ko yagira ibyangombwa byo mu Rwanda no mu Bubiligi bifite amazina amwe.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko guhindura amazina ye **RUTSINDINTWARANE LOUISE** akayasimbuza **NUWASE MARIE LOUISE** bityo akitwa **NUWASE MARIE LOUISE** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

AVOTRA (ACCORD A VOCATION DU TRAVAIL)

UMURYANGO UGAMIJE INYUNGU RUSANGE

ITEGEKO SHINGIRO(Ngenga)

UMUTWE WA MBERE:

IZINA, ICYICARO, IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere:

Abashyize umukono kuri iyi nyandiko bashinze umuryango witwa' «AVOTRA» mu ncamake y'igifaransa, ugengwa n'itegeko N°04/2012 ryo kuwa 17/02/2012 ryerekeye imiryango Nyarwanda itari iya Leta hamwe n'aya mategeko shingiro.

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy'Umuryango kiri mu Karere ka GASABO umurenge wa Rutunga Umujyi wa Kigali. Gishobora kwimurirwa mu kandi Karere ka Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3

Umuryango ukorera imirimo yawo mu Gihugu hose, ariko ushobora kwagurira ibikorwa byawo mu karere, byemejwe n'inteko rusange. Igihe uzamara ntikigenwe.

AVOTRA (ACCORD A VOCATION DU TRAVAIL)

PUBLIC INTEREST ORGANIZATION

CONSTITUTION

CHAPTER ONE:

NAME, HEAD OFFICE, DURATION AND OBJECTIVES

Article one:

The undersigned people convened to create a nonprofit making organization named «AVOTRA» in french abbreviation, governed by the Law N° 04/2012 of 17/02/2012 relating to National non-governmental organizations and the present statutes.

Article 2:

The Head Office of the Organization is located in GASABO District, a Sector Rutunga, in Kigali City. It can be however be transferred to any other location in any other District by the decision of the General Assembly:

Article 3:

The organization shall carry out its activities in the whole territory of Republic of Rwanda. However, it can extend its activities in the Region, when decided by the general assembly. It is created for an undetermined term.

AVOTRA (ACCORD A VOCATION DU TRAVAIL)

ORGANISATION D'INTERET PUBLIC

STATUT

CHAPITRE PREMIER:

DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier:

Il est constitué entre les soussignés, une organisation dénommée «AVOTRA» en sigle en français régie par la loi N°04/2012 du 17/02/2012 relative aux Organisations non-gouvernementales nationales et les présents statuts.

Article 2:

Le siège de l'Organisation est établi dans le District de GASABO Secteur Rutunga Ville de Kigali. Cependant, il peut être transféré en tout autre District de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3:

L'Organisation exerce ses activités sur toute l'étendue du territoire Rwandais, mais peut les étendre dans la région sur décision de l'Assemblée Générale. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Ingingo ya 4:

Umuryango ugamije guteza imbere imibereho myiza y'abaturage, ukora ibikorwa by'iterambere muri izi nzego zikurikira:

- Ubukungu
- Sosiyete sivile
- Imibereho myiza
- Umuco
- Ubumenyi
- Uburenganzira bwa muntu

UMUTWE WA II:
ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abawinjiramo n'ab'icyubahiro.

Ingingo ya 6:

Abashinze umuryango ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.

Abanyamuryango bawinjiramo ni abantu babisaba bamaze kwiyemeza gukurikiza aya mategeko shingiro, bakemerwa n'Inteko Rusange.

Umuryango w'icyubahiro ni umuryango wese ubihabwa n'Inteko Rusange kubera ibyiza by'akarusho yakoreye cyangwa azakorera umuryango. Abashinze umuryango

Article 4:

The organization aims at promoting the well being of the community through the following sectors:

- Economy
- Civil society
- Social welfare
- Culture
- Science
- Human rights

CHAPTER II: MEMBERSHIP

Article 5:

The organization is composed of founder honorary members.

Article 6:

Founder members are the signatories to the present statutes.

Adherent members are physical persons who, upon request and after subscription to the present statutes, shall be agreed by the General Assembly.

Shall be considered as honorary member any member to whom the General Assembly shall grant that title due to special and appreciable support rendered or renderable to the organization. Founder members and adherent are both active members.

Article 4:

L'organisation a pour mission d'améliorer le bien-être de la population, elle œuvre pour le développement dans ces domaines suivants :

- L'économie
- La société civile
- Le bien-être social
- La culture
- La science
- Les droits de la personne

CHAPITRE II: DES MEMBRES

Article ya 5:

L'organisation se compose des membres fondateurs, adhérents et des membres d'honneur.

Article 6:

Sont membres fondateurs les signataires du présent statut. Sont membres adhérents les personnes physiques qui, sur requête et après avoir souscrit au présent statut, sont agréés par l'Assemblée Générale.

Est membre d'honneur toute membre à laquelle l'Assemblée Générale décerne ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables déjà rendus ou à rendre à l'organisation. Les membres fondateurs et adhérents sont tous membres effectifs.

n'abanyamuryango bawinjiyemo bose ni abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 7:

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa na Komite Nyobozi, bakemerwa n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa ariko ntibatora mu nama z'Inteko Rusange.

Ingingo ya 8:

Abashinze umuryango n'abawinjiramo bose ni abanyamuryango nyakuri. Biyemeza kugira uruhare mu bikorwa byose by'umuryango. Bafite uburenganzira n'inshingano zingana.

Baza mu nama z'Inteko Rusange zose bafite uburenganzira bwo gutora no gutorwa kandi bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 9:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zoherezwa Perezida wa Komite Nyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 10:

Ubunyamuryango burangira iyo umunyamuryango apfuye, iyo aseze ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa igihe umuryango usheshwe.

Useze ku bushake yandikira Perezida wa Komite Nyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Article 7:

Honorary members shall be proposed by the Executive Board and approved by the General Assembly. They play a consultative role, but have no right to votes in the General Assembly meetings.

Article 8:

Founder members and adherent members are both active members of the organization. They have the same rights and responsibilities. They are committed to actively participate in all activities of the organization. They have to attend all the meetings of the General Assembly with the right to vote and have to give contributions decided upon by the General Assembly.

Article 9:

Applications for membership are addressed to the President of the Executive Board and approved by the General Assembly.

Article 10:

Membership shall cease in case of a member's death, voluntary resignation, exclusion or dissolution of the organization. Voluntary resignation shall be addressed to the President of the Executive Board and approved by the General Assembly.

Article 7:

Les membres d'honneur sont proposés par le Comité Exécutif et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne prennent pas de voix délibérative lors des réunions de l'Assemblée Générale.

Article 8:

Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les membres effectifs de l'organisation. Ils ont les mêmes droits et obligations. Ils prennent l'engagement de participer activement à toutes les activités de l'organisation.

Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale avec droit d'élire et d'être élus.

Article 9:

Les demandes d'adhésion sont adressées au Président du Comité Exécutif et approuvées par l'Assemblée Générale.

Article 10:

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'organisation. Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Comité Exécutif et approuvé par l'Assemblée Générale.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa bibiri bya gatatu (2/3) by'amajwi iyo umunyamuryango atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III: IBYEREKEYE INZEGO

Ingingo ya 11:

Inzego z'umuryango ni Inteko Rusange, Komite Nyobozi, Urwego rushinzwe gukemura amakimbirane n'Ubugenzuzi bw'imari. Inteko Rusange ishobora gushyiraho izindi nzego.

Igice cya mbere: Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 12:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango nyakuri bose.

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi, yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Iyo Perezida na Visi-Perezida bombi badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagazwa na kimwe cya gatatu (1/3) cy'abanyamuryango nyakuri.

Exclusion shall be adopted by the General Assembly upon the two third (2/3) majority votes against any member who no longer conforms to the present statutes and the internal regulations of the organization.

CHAPTER III: THE ORGANS

Article 11:

The organization is administered by the General Assembly, the Executive Board, the Organ in charge of conflict resolution and the Audit Committee. The General Assembly may decide the creation of other organs.

Section one: The General Assembly

Article 12:

The General Assembly is the supreme body of the organization. It is composed of all the active members of the organization.

Article 13:

The General Assembly is convened and chaired by the President of the Executive Board or, in case of absence, by the Vice-President.

In case both the President and the Vice-President are absent or fail to convene it, the General Assembly shall be convened by at least the third (1/3) of the majority members.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de deux tiers (2/3) de voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement d'ordre intérieur de l'organisation.

CHAPITRE III: DES ORGANES

Article 11:

Les organes de l'organisation sont l'Assemblée Générale, le Comité Exécutif, l'Organe chargée de résolution des conflits et le Commissariat aux comptes. L'Assemblée Générale peut décider de la création d'autres organes.

Première Section : De l'Assemblée Générale

Article 12:

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'organisation. Elle est composée de tous les membres effectifs de l'organisation.

Article 13:

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du Comité Exécutif, en cas d'absence ou d'empêchement, par le Vice-président.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-président, l'Assemblée Générale est convoquée par au moins un tiers (1/3) des

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Icyo gihe, abagize Inteko bitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange iterana nibura kabiri mu mwaka mu nama isanzwe n'igihe cyose bibaye ngombwa mu nama zidasanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi mirongo itatu (30).

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro iyo bibiri bya gatatu (2/3) by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi cumi n'itanu (15). Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro ititaye ku mubare w'abahari.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange idasanzwe iterana igihe cyose bibaye ngombwa. Ihamagazwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe. Igihe cyo kuyitumiza gishyizwe ku minsi cumi n'itanu (15). Impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

In that case, the Assembly shall elect a Chairman for the session amongst the members present.

Article 14:

The General Assembly shall meet twice a year in ordinary session and as often as needed in extraordinary sessions. Invitation letters containing the agenda shall be transmitted to members at least thirty (30) days before the meeting.

Article 15:

The General Assembly legally meets when it gathers the two third (2/3) of the active members. In case the quorum is not reached, a second meeting is convened within fifteen (15) days. In that case, the General Assembly shall meet and take valid resolutions irrespectively of the number of participants.

Article 16:

The extraordinary General Assembly is convened as often as it is deemed necessary. The modalities in which it is convened and chaired are the same as for the ordinary one. The deadline to convene is fifteen (15) days. Debates shall deal only with the matters on the agenda.

membres effectifs. Dans ce cas, elle élit en son sein un Président de la session.

Article 14:

L'Assemblée Générale se réunit deux fois par an en session ordinaire et en sessions extraordinaires au tant de fois que les besoins se fait sentir. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins trente (30) jours avant la réunion.

Article 15:

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les deux tiers (2/3) des membres effectifs sont présents. Si le quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans quinze (15) jours. Dans ce cas, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 16:

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire. Le délai de sa convocation est de quinze (15) jours. Les débats portent uniquement sur la question inscrite à l'ordre du jour

Ingingo ya 17:

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango Nyarwanda itari iya Leta kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa ku bwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 18:

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira:

- Kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo
- Gushyiraho no kuvanaho abagize Komite Nyobozi n'Ubugenzuzi bw'imari;
- Kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- Kwakira, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- Kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- Kwemera impano n'indagano;
- Gusesa umuryango;
- Ibindi bikorwa byose bidashinzwe izindi nzego.

Igice cya kabiri: Komite Nyobozi

Ingingo ya 19:

Komite Nyobozi igizwe na:

- Perezida: Umuvugizi w'umuryango;

Article 17:

Except for cases explicitly provided for by the law governing the National non-governmental organizations and the present statutes, the resolutions of the General Assembly are valid when adopted by the absolute majority of votes. In case of equal votes, the President has a casting vote.

Article 18:

The General Assembly has the following powers:

- To adopt and amend the constitution and internal regulations of the organization;
- To appoint and dismiss the Executive Board and the Audit Committee;
- To determine the organization's activities;
- To admit, to suspend and to expel a member;
- To approve the annual accounts of the organization;
- To accept donations and legacies;
- To dissolve the organization;
- To carry on any activity not attributed to any other organ.

Section Two: The Executive Board

Article 19:

The Executive Board shall be composed of:

- The President: Legal Representative of the organization;

Article 17:

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux Organisations non-gouvernementales nationales et par les présent statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 18 :

L'Assemblée Générale est dotée des pouvoirs ci-après:

- Adoption et modification de statut et du règlement d'ordre intérieur;
- Nomination et révocation des membres du Comité exécutif et des Commissaires aux comptes;
- Détermination des activités de l'organisation;
- Admission, suspension ou exclusion d'un membre;
- Approbation des comptes annuels;
- Acceptation des dons et legs;
- Dissolution de l'organisation;
- Toute autre tâche non attribuée à aucun autre organe.

Deuxième Section: Comité Exécutif

Article 19:

Le Comité Exécutif est composé:

- Président: Représentant Légal de l'organisation;

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

- Visi-Perezida: Umuvugizi Wungirije;
- Umunyamabanga mukuru;
- Umubitsi.

Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri ku bwiganze busesuye. Manda yabo imara imyaka itatu ishobora kongerwa.

Ingingo ya 20:

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida cyangwa Visi-Perezida. Iterana iyo hari bitatu bya gatanu (3/5) by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwiganze busanzwe bw'amajwi iyo hatabayeho ubwumvikane ijwi rya president rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 21:

Komite Nyobozi ishinze:

- Gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange;
- Kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango;
- Gukora raporo z'ibyakoze mu mwaka urangiye;
- Gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange;

- The Vice-President: Deputy Legal Representative
- The General secretary;
- The Treasurer.

The Executives shall be elected by the General Assembly among the effective membership upon the absolute majority votes for three years term renewable.

Article 20:

The Executive Board shall meet as often as it bids necessary but obligatorily once in a term. It shall be chaired by the President or in case of absence, by the Vice-President. It shall legally meet when three fifth (3/5) of the members are present. Its decisions shall be adopted upon the simple majority votes in case of lack of consensus the president has a casting vote

Article 21:

The Executive Board has the following attributions:

- To execute the decisions and recommendations of the General Assembly;
- To deal with the day to day management of the organization;
- To elaborate annual reports of activities;
- To elaborate budget provisions to submit to the approval of the General Assembly;
- To propose to the General Assembly all the

- Vice-président: Représentant Légal Suppléant;
- Secrétaire général;
- Trésorier.

Les membres du Comité Exécutif sont élus par l'Assemblée Générale parmi les membres effectifs à la majorité absolue de voix. Leur mandat est de trois ans renouvelable.

Article 20:

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction du Président ou à défaut, du Vice-président. Il siège lorsque les trois cinquième (3/5) des membres sont présents. Ses décisions se prennent à la majorité simple des voix lorsqu'il n'y a pas de consensus seul du président compte double.

Article 21:

Le Comité Exécutif est chargé de:

- Mettre en exécution les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale;
- S'occuper de la gestion quotidienne de l'organisation;
- Rédiger les rapports annuels d'activités de l'exercice écoulé;
- Élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale;

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

-Gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategako n'amabwiriza ngenamikorere zigomba guhindurwa;

-Gutegura inama z'Inteko Rusange;

-Kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga;

-Gushaka, gushyiraho no gusezerera abakozi.

Igice cya gatatu: Urwego rushinzwe gukemura amakimbirane

Ingingo ya 22:

Urwego rushinzwe gukemura amakimbirane rugomba kuba rugizwe byibuze n'abantu batari muni ya batatu, bitoramo Perezida, Visi-Perezida n'umwanditsi.

Ingingo ya 23:

Abagize urwego rushinzwe gukemura amakimbirane batorwa n'inteko rusange mu banyamuryango nyakuri ku bwiganze busesuye. Manda yabo imara imyaka ine ishobora kwongerwa

Ingingo ya 24:

Amakimbirane yose avutse acyemurwa n'urwego rushinzwe gukemura amakimbirane. Iyo ubwo buryo bunaniranye, uruhande rubyifuje rushyikiriza ikirego urukiko rw'u Rwanda rubifitiye ububasha.

amendments To the constitution and the internal regulations;

-To prepare and chair the sessions of the General Assembly;

-To negotiate funding with partners;

-To recruit, appoint and dismiss the staff.

Section Three: Organ in charge of conflict resolution

Article 22:

Organ in charge of conflict resolution would be composed of not less than three people; it is from this organ that a president, Vice President and the Secretary are nominated.

Article 23:

Members of organ in charge of conflict resolution would be elected by the general assembly among the effective membership upon the absolute majority votes for four years terms renewable

Article 24:

Any conflict that arises shall be resolved by the organ charged with conflict resolution. In case that procedure fails, the concerned party may file a case to the competent court of Rwanda.

-Proposer à l'Assemblée Générale les modifications au statut et au règlement intérieur;

-Préparer les sessions de l'Assemblée Générale;

-Négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires;

-Recruter, nommer et révoquer le personnel.

Troisième Section : Organe chargée de résolution des conflits

Article 22:

L'organe chargée de résolution des conflits doit être composée d'au moins de trois personnes et ce sont elles-mêmes qui se consultent pour élire le Président, son vice ainsi que le Secrétaire.

Article 23 :

Les membres de l'organe chargé de résolution des conflits sont élus par l'Assemblée générale parmi les membres effectifs à la majorité absolue de voix. Leur mandat est de quatre ans renouvelable

Article 24 :

Tout litige qui surgit doit être réglé par l'organe de résolution des conflits. A défaut de règlement par cet organe la partie intéressée peut soumettre le litige à la juridiction Rwandaise compétente

Igice cya kane: Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo ya 25:

Inteko Rusange itora buri manda Abagenzuzi b'imari bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kubikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'izindi nyandiko z'ibaruramari by'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko. Inteko Rusange ishobora gushyiraho izindi nzego.

UMUTWE WA IV: UMUTUNGO

Ingingo ya 26:

Umutungo w'umuryango ugizwe ahanini n'imisanzu y'abanyamuryango, impano n'imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 27:

Umuryango ushobora gutira no gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugirango ugere ku ntego zawo.

Ingingo ya 28:

Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Section Four: The Auditing Committee

Article 25:

The General Assembly Elects at each mandate Auditors committed to control at any time the management of finances and other properties of the organization and make report. They have access, without carrying them outside, to any accounting documents of the organization. The general Assembly may decide to put other organs.

CHAPTER IV: THE ASSETS

Article 26:

The assets come from the contributions of the members, tithes, offerings, donations, legacies, various subsidies and revenues generated from activities of the organization.

Article 27:

The organization may hire or own movable properties and real estate's needed to achieve its objectives.

Article 28:

The organization shall allocate its assets to any activity which contributes directly or indirectly to the achievement of its objectives.

Quatrième Section: Du Commissariat aux comptes

Article 25:

L'Assemblée Générale vote pour chaque mandat des Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout moment la gestion des finances et d'autres patrimoines de l'organisation et lui en faire rapport. Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux autres écritures comptables de l'organisation. L'assemblée peut décider de mettre en place d'autres organes.

CHAPITRE IV: DES RESSOURCES

Article 26 :

Les ressources de l'organisation sont constituées notamment par les cotisations des membres, les dons et legs, les subventions diverses et les revenus issus des activités de l'organisation.

Article 27:

L'organisation peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, des biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 28:

L'organisation affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de ses objectifs.

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire imigabane asaba igihe aseze ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

UMUTWE WA V: IHINDURWA RY'AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 29:

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe na Komite Nyobozi cyangwa na kimwe cya gatatu (1/3) cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 30:

Byemejwe ku bwiganze bwa bibiri bya gatatu (2/3) by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango.

Igihe umuryango usheshwe, hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango nyarwanda bihuje intego.

UMUTWE WA VI: IBYEREKEYE INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 31:

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe

No member shall have the right to own it or claim any share in case of voluntary resignation, exclusion or dissolution of the organization.

CHAPTER V: AMENDMENTS OF THE CONSTITUTION AND DISSOLUTION OF THE ORGANIZATION

Article 29:

The present statutes may be amended by the General Assembly upon absolute majority votes, on proposal from the Executive Board or upon request from the third of (1/3) of the active members.

Article 30:

Upon decision of the two third (2/3) majority votes, the General Assembly may dissolve the organization.

In case of dissolution, after inventory of movable properties and real estate's as well as after payment of debts, the remaining assets shall be transferred to a Rwandan institution pursuing similar objectives.

CHAPTER VI: FINAL PROVISIONS

Article 31:

The modalities of implementing the present statutes and any lacking provision shall be

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'organisation.

CHAPITRE V: DES MODIFICATIONS AU STATUT ET DE LA DISSOLUTION DE L'ORGANISATION

Article 29:

Le présent statut peut faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue de voix sur proposition du Comité Exécutif ou à la demande d'un tiers (1/3) des membres effectifs.

Article 30:

L'Assemblée Générale, sur décision de la majorité de deux tiers (2/3) des voix, peut prononcer la dissolution de l'organisation.

En cas de dissolution, après inventaire des biens meubles et immeubles de l'organisation et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une institution rwandaise poursuivant des objectifs similaires.

CHAPITRE VI: DES DISPOSITIONS FINALES

Article 31:

Les modalités d'exécution du présent statut et tout ce qui n'y est pas prévu seront

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 32:

Aya mategeko yemejwe n'abanyamuryango nyakuri bayashyizeho umukono mu Nteko Rusange Shingiro.

Bikorewe i Kigali, ku wa 20/05/2012

(sé)
MURAMUTSA ALPHONSE
Umuvugizi w'umuryango
(sé)
BAKUNDUKIZE JACQUES:
Umuvugizi wungirije

determined in the internal regulations of the organization adopted by the General Assembly.

Article 32:

The present constitution is hereby approved and adopted by the effective members meeting in the Constitutive General Assembly.

Done at Kigali, on 20/05/2012

(sé)
MURAMUTSA ALPHONSE
The Legal Representative of the organization
(sé)
BAKUNDUKIZE JACQUES:
Deputy Representative

déterminés dans un règlement d'ordre intérieur de l'organisation adopté par l'Assemblée Générale.

Article 32:

Le présent statut est approuvé et adopté par les membres effectifs réunis à l'Assemblée Générale Constitutive.

Fait à Kigali, le 20/05/2012

(sé)
MURAMUTSA ALPHONSE
Le Représentant Légal de l'organisation
(sé)
BAKUNDUKIZE JACQUES
Le Représentant Suppléant

INYANDIKO-MVUGO Y'INAMA Y'INTEKO RUSANGE ISHINGA UMURYANGO

Umwaka w'ibihumbi bibiri na cumi na kabiri, umunsi wa makumyabiri w'ukwezi kwa Gicurasi, (20/05/2012)

i Kigali, hateraniye inama y'Inteko Rusange ishingaga umuryango **AVOTRA "Accord à vocation du travail"**

Iyobowe na Bwana **MURAMUTSA Alphonse**

Ku murongo w'ibyigwa hari ingingo eshatu:

- Gushinga umuryango.
- Kwemeza amategeko shingiro.
- Gushyiraho abagize inzego z'ubuyobozi

Ingingo ya mbere:

Abari mu nama biyemeje gushinga umuryango witwaga **AVOTRA** mu magambo ahinnye. y'igifaransa.

Ingingo ya 2:

Abashinze umuryango basuzumye amategeko shingiro, ingingo ku yindi, hanyuma barayemeza bamaze kuyakoraho ubugororangingo.

Ingingo ya 3:

Abashinze umuryango bashyizeho abagize inzego z'ubuyobozi ku buryo bukurikira:

a) Abagize Inama y'Ubutegetsi

1. **MURAMUTSA Alphonse:** Peresida
2. **BAKUNDUKIZE Jacques:** Vice/Peresida
3. **KAYIRERE Melyse:** Umunyamabanga mukuru
4. **USANZIMFURA Dioscore:** Umubitsi

Perezida w'Inama y'Ubutegetsi

MURAMUTSA Alphonse (sé)

Umunyamabanga

KAYIRERE Melyse (sé)

LISTE DES MEMBRES FONDATEURS DE L'ORGANISATION AVOTRA (ACCORD A VOCATION DU TRAVAIL)

NAME & PRENOM	TELEPHONE	SIGNATURE
MURAMUTSA Alphonse	0788426551	(sé)
BAKUNDUKIZE Jacques	0788591202	(sé)
USANZIMFURA Dioscore	0788851983	(sé)
KAYIRERE Melyse	0783690789	(sé)
BAZATSINDA Théoneste	0783301279	(sé)

DECLARATION DES REPRESENTANTS LEGAUX DE L'ORGANISATION AVOTRA "Accord à vocation du travail"

Nous, soussignés, membres fondateurs de l'organisation **AVOTRA** avoir été élus respectivement comme Président et Vice-présidente du Conseil d'Administration par l'Assemblée Générale de notre organisation et acceptons volontiers d'assumer nos responsabilités.

MURAMUTSA Alphonse Président (sé)
BAKUNDUKIZE Jacques Vice-Président (sé)

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

**LISTE Y'ABANYAMURYANGO BITABIRIYE INAMA ISHINGA UMURYANGO
AVOTRA YO KUWA 20/05/2012**

AMAZINA YOMBI	CARTE D'IDENTITE	UMUKONO
MURAMUTSA Alphonse	1196880003019099 GISOZI/GASABO	(sé)
BAKUNDUKIZE Jacques	1197680085172021 REMERA/NGOMA	(sé)
USANZIMFURA Dioscore	1197080011956038 RUGARIKA/ KAMONYI	(sé)
KAYIRERE Melyse	1198770026909067 NYAMABUYE/ MUHANGA	(sé)
BAZATSINDA Théoneste	1196080003631053 RUTUNGA/ GASABO	(sé)

COLLECTIF DES ARTISANS DE LA PAIX ET RECONCILIATION (CAPR)

INYANDIKO - MVUGO Y'INAMA Y'INTEKO RUSANGE Y'UMURYANGO NYARWANDA UTARI UWA LETA WITWA:

Umwaka w'ibihumbi bibiri na cumi n ,itatu, umunsi wamakumyabiri na kane Ukuboza, i muhanga, hateraniye inama y'Inteko Rusange y' UMURYANGO NYARWANDA UTARI UWA LETA WITWA **COLLECTIF DES ARTISANS DE LA PAIX ET RECONCILIATION (CAPR)**mu magambo ahinnye, iyobowe na Bwana **Musafiri Nitezeho**

Ku murongo w'ibygwa hari ingingo eshatu:

- kwakira abanyamuryango bemerewe gutora
- ijambo ry'imana
- gusoma pv ya A.G yubushize
- gutora umuyobozi wamatora numwanditsi
- Gutora abagize inzego z'ubuyobozi(Komite Nyobozi,Komite Ngenzuzi,Komite yo Gukemura Amakimbirane,abasinyataire kuri compte ya organisation)

Ingingo ya mbere:

Prezida winziba cyuho arinawe warusazwe ari V/president wumuryango **COLLECTIF DES ARTISANS DE LA PAIX ET RECONCILIATION (CAPR)**mu magambo ahinnye yi gifaransa.yakiriye abaje muri A.G barebye umubare wabaje basanga 24/31 Abajyanama bemezako umubare wuzuye inama ishobora gutangiza igafata imyanzuro ikwiye.

Ingingo ya 2:Pasteur KABAANA Harriette yasomye muri Yesaya 32;17-18,Tube abanyamahoro kugirango tubone uko tuyahesha abandi.

Ingingo ya 3 Gusoma P.V. ya A.G Iheruka,Umunyamabanga madamu Uwimana marie jeanne yasomeye abarimunama inyandiko mvugo yinama ya A.G y'ubushize ikorerwa ubugororangingo hatangwa nibyifuzo nyuma abarimunama barayemeza.

Ingingo ya 4: Hatowe umuyobozi wamatora Bwana twizerimana Eugene na pasteur Harerimana Eustache umwanditsi abanibo bayoboze amatora . Hatowe kubwiganze bwamajwi aba bakurikira kuriyi myanya ikurikira

1. KOMITE NYOBOZI

AMAZINA	UMWANYA YATOREWE	AMAJWI YAGIZE	TELEFONE
Musafiri Nitezeho	Umuyobozi n'umuvugizi w'umuryango	20/24	0788744322
Seburikoko Celestin	Umuyobozi wungirije	22/24	0788870907
Ruhirimura Theophile	Umunyamabanga	12/24	0788458130
Kabaana Harriette	Umubitsi	13/24	0788610048
Abajyanama 3	Pastor Rwenyaguza Silas	8/24	0788592296
	Pastor Harerimana Eustache	8/24	078886454
	Pastor Cyuma Ndikurugamba Thomas	8/24	0788628636

2. KOMITE NGENZUZI

Amazina	Umwanya yatorewe	Amajwi	Telefone
Pastor Nkomezi eliazari	Perezida	9/24	0788 566 111
Pastori Nduhirabandi Athanase	Umujyanama	5/24	0788 886 367
Sebikabu Kavoma	Umwanditsi	5/24	0788 526 387

3 .KOMITE YO GUKEMURA AMAKIMBIRANE

Mukiza Andre	PERESIDA	10 /24	0788 841 880
MANIRAMPA STEVEN	UMUJYANAMA	7/24	0788 423 892
DUSABE EMMANUEL	UMWANDITSI	7/24	0783 353 598

4. ABASIGNATERI KURI COMPTE Z'UMURYANGO

Amazina	Umwanya	Amajwi	
NZEYIMANA OSCAR	umusignataire	12/24	0788 689 438
HAKIZIMANA DEOGRATIAS	umusingataire	8/24	0783 235 028
MUSAFIRI NITZEHO	PRINCIPALE Presida	20/24	0788 744 322

Bwana Musafiri nitezeho watorewe kuba umuyobozi w'umuryango yashimiye abanyamuryango icyizere bamugiriye abemerera ko hamwe nubufatanye bwabo nubwinzeho zatowe bazafatikanya kandi bazageza umuryango kuntego bihaye,yashimwe n'imana n'abanyamuryango ko amatora yabaye mwituze.

Inama ya shojwe saa sita nigice (12h30)

Bikorewe i Imuhanga, kuwa 24/12/2014

Umuyobozi wamatora: Twizerimana_Eugene (sé)

Umunyamabanga: Pastor Harerimana eustache (sé)

DECLARATION

Déclaration des Représentants Légaux de l'organisation COLLECTIF DES ARTISANS DE LA PAIX ET RECONCILIATION (CAPR)

Nous, Soussignés, Mr Musafiri Nitezeho et Rev pasteur Seburikoko Celestin, Membres Fondateurs de L'organisation COLLECTIF DES ARTISANS DE LA PAIX ET RECONCILIATION (CAPR) déclarons avoir été élus respectivement comme Président et représentant legal et Vice-Président et représentant legal suppléant de l'organisation par l'Assemblée Générale de notre organisation et acceptons volontiers d'assumer ces responsabilités.

Fait à Muhanga, le 24/12/2013

President /Représentant Legal: MUSAFIRI NITZEHO (sé)

V/President R.L Suppléant:SEBURIKOKO CELESTIN (sé)

UMWIRONDORO W'ABITABIRIYE INAMA RUSANGE N'UMWIHERERO WA CAPR :22-24/UKUBOZA/2013 ADEPR CEFOCA-MUHANGA

N0	AMAZINA	N0 Y'IRANGAMUNTU	AKARERE	UMUKONO
01	NGIRABAHIZI Nshimiyimana Jacques	1196880049189008	Burera	(sé)
02	KANYOMBERA Cecile	1195270042142057	Ngoma	(sé)
03	TWIZERIMANA Eugène	1197080062797044	Kicukiro	(sé)
04	MUSAFIRI NITZEHO Adock	1196280058771089	Bugesera	(sé)
05	SEBIKABU Kavoma	1197780034186365	Nyamagabe	(sé)

Official Gazette n°16 bis of 18/04/2016

06	NDUHIRABANDI Athanase	1197380004736048	Gakenke	(sé)
07	MANIRAMPA S.Steven	1194880028759372	Rubavu	(sé)
08	KAJANGWE Elisée	1195880017181063	Nyamagabe	(sé)
09	MUKIZA André	1196580004828017	Kicukiro	(sé)
10	RWENYAGUZA Rugimbana Silas	1197280010595047	Kicukiro	(sé)
11	NYIRABERA Josiane	1198170008896 ?	Gasabo	(sé)
12	FURAHA Denys	119698001221012	Muhanga	(sé)
13	SEBURIKOKO M.Celestin	1196380059303070	Rwamagana	(sé)
14	NZABANTERURA Martin	1195980003135015	Gasabo	(sé)
15	UWIMANA M.Jeanne	1196270004608084	Kicukiro	(sé)
16	CYUMA ND. Théophile	1196480035222029	Karongi	(sé)
17	HAKIZIMANA Déogratias	1196280023477021	Nyamagabe	(sé)
18	RUHIRIMBURA Théophile	1197380010539062	Kicukiro	(sé)
19	NKOMEZI Eliazard	1195880062052002	Rwamagana	(sé)
20	Harriet KABANA	119697000588232 ?	Kicukiro	(sé)
21	DUSABE Emmanuel	1197280007753000	Kayonza	(sé)
22	NZEYIMANA Oscar	1196280061826024	Gasabo	(sé)
23	HARERIMANA Eustache	1195580001276169	Kicukiro	(sé)
24	HARERIMANA Madele MUKASARAMBUYE		Kicukiro	(sé)

Bikorewe Muhanga kuwa ,24 Ukuboza 2013

(sé)

MUSAFIRI NITZEHO, UMUYOBOZI WA CAPR

*Rwanda Governance Board
Ikigo cy'Igihugu Gishinzwe Imiyoborere
Office Rwandais de la Gouvernance*

**ICYEMEZO N°23/NGO/2015 GIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO
«INGENZI MU BUZIMA – BASE»**

Twebwe, **Prof.SHYAKA Anastase**, Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu Gishinzwe Imiyoborere,

Dushingiye ku itegeko n°04/2012 ryo kuwa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya leta, cyane cyane mu ngingo zaryo za 21 na 22;

Dushingiye kandi ku ibaruwa twandikiwe kuwa 05/01/2014 n'umuyobozi w'umuryango «**INGENZI MU BUZIMA – BASE**» asaba ubuzimagatozi;

Tumaze kubona ko uyu muryango wujuje ibisabwa byose kugira ngo umuryango nyarwanda itari iya leta uhabwe ubuzimagatozi nk'uko biteganywa n'ingingo ya 22 y'itegeko ryavuzwe hejuru;

Duhaye ubuzimagatozi umuryango «**INGENZI MU BUZIMA – BASE**», iki cyemezo kikazatangazwa mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Bikorewe i Kigali, kuwa 31/03/2015.

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Umuyobozi Mukuru

ICYEMEZO N°RCA/0137/2016 CYO KUWA 11/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIV«COOPERATIVE THEICOLE DE MULINDI» (COOPTHE MULINDI)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**COOPTHE MULINDI**» ifite icyicaro mu Murenge wa Kaniga, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COOPTHE MULINDI**» ifite icyicaro mu Murenge wa Kaniga, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**COOPTHE MULINDI**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'icyayi no gutunganya ibigori hakorwamo ifu (akawunga). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo N° RCA/191/2010 cyo ku wa 08/02/2010 gikuweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**COOPTHE MULINDI**» itegezwe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 11/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0149/2016 CYO KUWA 16/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWITEZIMBERERE BANYABUKORIKORI BA RUHANGO» (KOTUBARU)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOTUBARU**» ifite icyicaro i Nyamagana, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOTUBARU**» ifite icyicaro i Nyamagana, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOTUBARU**» igamije guteza imbere imirimo ijyanye no kubaza no gusudira (Agakiriro). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihera uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOTUBARU**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 16/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0163/2016 CYO KUWA 25/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «IMBANZABIGWI ZA NYAMIRAMBO» (KIN)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KIN**» ifite icyicaro mu murenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KIN**» ifite icyicaro mu murenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KIN**» igamije gukora ironde ry'umwuga no guteza imbere ubworozi bw'ihene. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KIN**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 25/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/054/2016 CYO KUWA 22/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABESAMIHIGO MU BUHINZI BA RAMBURA» (KOABURA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOABURA**» ifite icyicaro i Kibisabo, Umurenge wa Rambura, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOABURA**» ifite icyicaro i Kibisabo, Rambura, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOABURA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi n'ingano. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOABURA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 22/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/053/2016 CYO KUWA 22/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «INDATIRWABAHIZI MU BUHINZI ZA MULINGA» (KOIBUMU)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOIBUMU**» ifite icyicaro i Rwantobo, Umurenge wa Mulinga, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOIBUMU**» ifite icyicaro i Rwantobo, Umurenge wa Mulinga, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOIBUMU**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi n'ingano. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOIBUMU**» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 22/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0134/2016 CYO KUWA 11/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI B'IBIRAYI BA TERIMBERE» (KOAITE)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOAITE**» ifite icyicaro i Rega, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOAITE**» ifite icyicaro i Rega, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOAITE**» igamije guteza imbereubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOAITE**» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 11/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0169/2016 CYO KUWA 04/03/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWIGIRE FAMILY»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TWIGIRE FAMILY**» ifite icyicaro i Nyakabanda, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TWIGIRE FAMILY**» ifite icyicaro i Nyakabanda, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TWIGIRE FAMILY**» igamije guteza imbere ubwubatsi bw’amazu yo gucururizamo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihera uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TWIGIRE FAMILY**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 04/03/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0704/2015 CYO KUWA 18/11/2015 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWITEZIMBERERE KAGEYO»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TWITEZIMBERERE KAGEYO**» ifite icyicaro i Nyagisozi, Umurenge wa Kageyo, Akarere ka Gatsibo, Intara y'iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TWITEZIMBERERE KAGEYO**» ifite icyicaro i Nyagisozi, Umurenge wa Kageyo, Akarere ka Gatsibo, Intara y'iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TWITEZIMBERERE KAGEYO**» igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imyaka (ibishyimbo n'amasaka). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TWITEZIMBERERE KAGEYO**» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 18/11/2015

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0180/2016 CYO KUWA 10/03/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «EJO HEZA NYABIHEKE»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**EJO HEZA NYABIHEKE**» ifite icyicaro i Nyabiheke, Umurenge wa Gatsibo, Akarere ka Gatsibo, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**EJO HEZA NYABIHEKE**» ifite icyicaro i Nyabiheke, Umurenge wa Gatsibo, Akarere ka Gatsibo, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**EJO HEZA NYABIHEKE**» igamije guteza imbere ubudozi bw’imyenda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**EJO HEZA NYABIHEKE**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 10/03/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/837/2012 CYO KUWA 12/12/2012 GIHA UBUZIMAGATOZI «KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'INANASI B'INTONGWE» (KOPAINTO)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOPAINTO**» ifite icyicaro i Nyabibugu, Umurenge wa Mwendo, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOPAINTO**» ifite icyicaro i Nyabibugu, Umurenge wa Mwendo, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOPAINTO**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'inanasi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOPAINTO**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 12/12/2012

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0559/2013 CYO KUWA 19/06/2013 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TUVUGURURUBUHINZI MWENDO» (KOPETUMWE)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOPETUMWE**» ifite icyicaro mu Kagali ka Kamujisho, Umurenge wa Mwendu, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative «**KOPETUMWE**» ifite icyicaro mu kagali ka Kamujisho, Umurenge wa Mwendu, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOPETUMWE**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imyumbati. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOPETUMWE**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 19/06/2013

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0110/2016 CYO KUWA 06/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TUZAMURANE MU BUHINZI KANZENZE» (CTB KANZENZE)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «CTB KANZENZE» ifite icyicaro i Gasizi, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «CTB KANZENZE» ifite icyicaro i Gasizi, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «CTB KANZENZE» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «CTB KANZENZE» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 06/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0111/2016 CYO KUWA 06/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI B'IBIRAYI BA KINYENGAGI» (CAB KINYENGAGI)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**CAB KINYENGAGI**» ifite icyicaro i Gasizi, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**CAB KINYENGAGI**» ifite icyicaro i Gasizi, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**CAB KINYENGAGI**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**CAB KINYENGAGI**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 06/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0707/2015 CYO KUWA 18/11/2015 GIHA UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE POUR LA PROMOTION ET DEVELOPPEMENT DE L'ARTISANAT» (COOPEDAR-URUGWIRO)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**COOPEDAR-URUGWIRO**» ifite icyicaro i Nyanza, Umurenge wa Ngera, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COOPEDAR-URUGWIRO**» ifite icyicaro i Nyanza, Umurenge wa Ngera, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**COOPEDAR-URUGWIRO**» igamije guteza imbere ububoshyi bw'agaseke. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**COOPEDAR-URUGWIRO**» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 18/11/2015

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0269/2015 CYO KUWA 31/03/2015 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE POUR LA PRODUCTION DES PLANTES ET SEMENCES» (C P P S)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «C P P S» ifite icyicaro i Gatsiro, Umurenge wa Gihundwe, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «C P P S» ifite icyicaro i Gatsiro, Umurenge wa Gihundwe, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «C P P S» igamije guteza imbere ubutubuzi bw'ingemwe z'ibiti by'ishyamba n'imbutu. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «C P P S» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 31/03/2015

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0795/2015 CYO KUWA 30/12/2015 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KOPERATIVE Y'ABAHINZI BA NTERANYA» (KOAI NTERANYA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOAI NTERANYA**» ifite icyicaro i Nteranya, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOAI NTERANYA**» ifite icyicaro i Nteranya, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOAI NTERANYA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOAI NTERANYA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 30/12/2015

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0593/2015 CYO KUWA 22/09/2015 GIHA UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE DES AGRI-PROMOTEURS DU DISTRICT DE RUHANGO» (COAPRORU)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**COAPRORU**» ifite icyicaro i Nyamagana, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COAPRORU**» ifite icyicaro i Nyamagana, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**COAPRORU**» igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubutubuzi bw'imbutu y'imyumbati, ibishyimbo, Urutoki, Soya n'umuceri. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihera uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**COAPRORU**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 22/09/2015

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0887/2010 CYO KUWA 13/07/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI BA KAWA BA MUSASA» (COOCAMU)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «COOCAMU» ifite icyicaro i Nyarubuye, Umurenge wa Musasa, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «COOCAMU» ifite icyicaro i Nyarubuye, Umurenge wa Musasa, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «COOCAMU» igamije guteza imbere ubuhinzi bwa Kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 13/07/2010

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0176/2016 CYO KUWA 09/03/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «INTUMBERO NZIZA»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**INTUMBERO NZIZA**» ifite icyicaro i Rubyiniro, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**INTUMBERO NZIZA**» ifite icyicaro i Rubyiniro, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**INTUMBERO NZIZA**» igamiye guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**INTUMBERO NZIZA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 09/03/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/00114/2014 CYO KUWA 03/02/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TURENGERE UBUZIMA CYEZA»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TURENGERE UBUZIMA CYEZA**» ifite icyicaro i Kigarama, Umurenge wa Cyeza, Akarere ka Muhanga, Intara y’Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TURENGERE UBUZIMA CYEZA**» ifite icyicaro i Kigarama, Umurenge wa Cyeza, Akarere ka Muhanga, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TURENGERE UBUZIMA CYEZA**» igamije gutanga serivise z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imbere ubworozi bw’ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo N° RCA 619/2010 cyo ku wa 03 Gicurasi 2010 Kivanyweho.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TURENGERE UBUZIMA CYEZA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 03/02/2014

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/059/2016 CYO KUWA 22/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE OF COFFEE FARMERS OF NYABUMERA» (COCOFANYA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «COCOFANYA» ifite icyicaro i Nyabumera, Akagari ka Gisoke, Umurenge wa Mahembe, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «COCOFANYA» ifite icyicaro i Nyabumera, Akagari ka Gisoke, Umurenge wa Mahembe, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «COCOFANYA» igamije guteza imbere ubuhinzi bwa Kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «COCOFANYA» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 22/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0086/2016 CYO KUWA 27/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWITE KU KIRAYI AKIMITONI» (KO.T.KI.A)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KO.T.KI.A**» ifite icyicaro i Akimitoni, Akagari ka Myuga, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KO.T.KI.A**» ifite icyicaro i Akimitoni, Akagari ka Myuga, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KO.T.KI.A**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KO.T.KI.A**» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0125/2016 CYO KUWA 09/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TERIMBERE MUHINZI CYAPA» (KOTMUCYA)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTMUCYA** » ifite icyicaro i Butaka, Akagari ka Myuga, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTMUCYA** » ifite icyicaro i Butaka, Akagari ka Myuga, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTMUCYA** » igamiye guteza imbere ubuhinzi bw’ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTMUCYA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 09/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/052/2016 CYO KUWA 22/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI B'IBIRAYI KAMUHE-KABATWA» (KOAIKAMU-KABATWA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOAIKAMU-KABATWA**» ifite icyicaro i Batikoti, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOAIKAMU-KABATWA**» ifite icyicaro i Batikoti, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOAIKAMU-KABATWA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOAIKAMU-KABATWA**» itegezwe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 22/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/047/2016 CYO KUWA 21/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABAJYAMUGAMBI RUBARE» (KOARUBA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOARUBA**» ifite icyicaro i Batikoti, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOARUBA**» ifite icyicaro i Batikoti, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOARUBA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOARUBA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 21/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0071/2016 CYO KUWA 26/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI B'IBIRAYI KINKWARE-MASASA» (KO.A.I.KI.MA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KO.A.I.KI.MA**» ifite icyicaro i Kinkware, Akagari ka Rugarama, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KO.A.I.KI.MA**» ifite icyicaro i Kinkware, Akagari ka Rugarama, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KO.A.I.KI.MA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KO.A.I.KI.MA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 26/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0104/2016 CYO KUWA 04/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI B'IBIRAYI BISUKIRO-RUHANGO» (KOAIBIRU)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOAIBIRU**» ifite icyicaro i Bisukiro, Akagari ka Gihorwe Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOAIBIRU**» ifite icyicaro i Bisukiro, Akagari ka Gihorwe Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOAIBIRU**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOAIBIRU**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 04/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0079/2016 CYO KUWA 26/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI B'IBIRAYI MURAMBI» (KO.A.I.MURA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KO.A.I.MURA**» ifite icyicaro i Murambi, Akagari ka Cyamvumba, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KO.A.I.MURA**» ifite icyicaro i Murambi, Akagari ka Cyamvumba, Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KO.A.I.MURA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KO.A.I.MURA**» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 26/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0087/2016 CYO KUWA 27/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «Y'ABAHINZI B'IBIRAYI NYABITEMBO» (KO.A.I.NYAB)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KO.A.I.NYAB**» ifite icyicaro i Nyabitembo, Akagari ka Cyamvumba Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KO.A.I.NYAB**» ifite icyicaro i Nyabitembo, Akagari ka Cyamvumba Umurenge wa Kabatwa, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KO.A.I.NYAB**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KO.A.I.NYAB**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0042/2016 CYO KUWA 21/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ZAMUKA MUHINZI GASAGARA» (KZMG)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KZMG**» ifite icyicaro i Gasagara, Umurenge wa Gahunga, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KZMG**» ifite icyicaro i Gasagara, Umurenge wa Gahunga, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KZMG**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KZMG**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 21/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0107/2016 CYO KUWA 06/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TUZAMURANE UMUSARURO W'IBIRAYI KANYARU» (COTUBI KANYARU)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «COTUBI KANYARU» ifite icyicaro i Gasizi, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «COTUBI KANYARU» ifite icyicaro i Gasizi, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «COTUBI KANYARU» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «COTUBI KANYARU» itegezwe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 06/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0565/2015 CYO KUWA 27/08/2015 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE DE PROMOTION D'ANANAS DE BUBAZI» (COPRABU)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «COPRABU» ifite icyicaro i Bubazi, Umurenge wa Kayenzi, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «COPRABU» ifite icyicaro i Bubazi, Umurenge wa Kayenzi, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «COPRABU» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ananasi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «COPRABU» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/08/2015

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0090/2016 CYO KUWA 27/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «JYAMBERE MUHINZI WA BASUMBA» (KOJYAMUBA)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOJYAMUBA**» ifite i Ngando, Akagari ka Basumba, Umurenge wa Bigogwe, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOJYAMUBA**» ifite icyicaro i Ngando, Akagari ka Basumba, Umurenge wa Bigogwe, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOJYAMUBA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOJYAMUBA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/01/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0168/2016 CYO KUWA 04/03/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI
«PROFESSIONAL DRIVERS COOPERATIVE» (PRODCO)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**PRODCO**» ifite icyicaro i Kimisagara, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**PRODCO**» ifite icyicaro i Kimisagara, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**PRODCO**» igamije gutanga serivise zijyanye no gutwara abantu hakoreshejwe imodoka (Coaster). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**PRODCO**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 04/03/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0174/2016 CYO KUWA 08/03/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ZAMUKA MUNYAKORIKORI» (KOPZAMU)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOPZAMU**» ifite icyicaro i Nyabikiri, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOPZAMU**» ifite icyicaro i Nyabikiri, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOPZAMU**» igamije guteza imbere ububaji. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOPZAMU**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 08/03/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0491/2011 CYO KUWA 20/05/2011 GIHA UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE DES RIZICULTEURS DE MUSAZA-KIREHE» (CO.RI.MU-KIREHE)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**CO.RI.MU-KIREHE**» ifite icyicaro i Kabuga, Umurenge wa Musasa, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**CO.RI.MU-KIREHE**» ifite icyicaro i Kabuga, Umurenge wa Musasa, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**CO.RI.MU-KIREHE**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'umuceri. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 20/05/2011

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0118/2016 CYO KUWA 09/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'IBIRAYI BA KAREBA» (KOPAİKARE)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «KOPAİKARE» ifite icyicaro i Kareba, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «KOPAİKARE» ifite icyicaro i Kareba, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «KOPAİKARE» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «KOPAİKARE» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 09/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0170/2016 CYO KUWA 07/03/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «AMIZERO Y'UBUZIMA» (K A U)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «AMIZERO Y'UBUZIMA» (K A U) ifite icyicaro mu Biryogo, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «AMIZERO Y'UBUZIMA» (K A U) ifite icyicaro mu Biryogo, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «AMIZERO Y'UBUZIMA» (K A U) igamije guteza imbere ubworozi bw'ihene no gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «AMIZERO Y'UBUZIMA» (K A U) itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 07/03/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative